



POUR UNE GOUVERNANCE EUROPÉENNE MULTILINGUE  
ASBL  
FÜR EINE GEMEINSAME EUROPAPOLITIK DER  
MEHRSPRACHIGKEIT  
PER UNA GOVERNANZA EUROPEA MULTILINGUISMO  
FOR GOVERNANCE FOR EUROPE FOR MULTILINGUALISM  
PARA UNA GOBERNANZA EUROPEA MULTILINGÜE

# INFOLETTRE GEM+ MAI 2021

## ACTUALITÉS

### CONTENU

*Condensé  
d'actualités en  
matière de  
multilinguisme*

La finale de l'Eurovision de la chanson s'est déroulée le samedi 22 mai 2021. L'Italie a remporté la compétition représentée par le groupe Måneskin avec un titre « Zitti e buoni » en italien !

La France remporte la deuxième place avec le titre « Voilà » de Barbara Pravi. En troisième position, la Suisse représentée par une chanson en français « Tout l'univers » interprétée par Gjon's Tears.

Cela faisait depuis 2017 que la chanson gagnante n'avait pas été interprétée entièrement dans une langue nationale ! En effet, le Portugal l'avait remporté avec « Amar Pelos Dois » de Salvador Sobral. C'était la première fois depuis 2007 qu'une chanson entièrement rédigée dans une autre langue que l'anglais remportait le concours.



## Exemples d'imposition de l'anglais comme langue unique:

- **Décision d'exécution (UE) 2021/858 de la Commission du 27 mai 2021 modifiant la décision d'exécution (UE) 2017/253 en ce qui concerne les alertes déclenchées par des menaces transfrontières graves pour la santé et la recherche des contacts de passagers identifiés au moyen de formulaires de localisation des passagers.**

Cette décision vise à partager les informations sur les cas de COVID 19 qui ont été détectés à l'arrivée d'une personne sur le territoire d'un État membre aux autres États membres dans lesquels elle a précédemment séjourné.

Le Centre européen de prévention et de contrôle des maladies (ECDC) est en charge du système d'alerte précoce et de réaction. Il est prévu dans l'annexe III de la décision que « L'EDC fournit un soutien à tous les services de la plateforme d'échange de formulaires de localisation des passagers **en anglais**, par téléphone, courrier ou portail web, et accepte les appels émanant d'appelants autorisés: les coordonnateurs de la plateforme et leurs services d'assistance respectifs, les responsables de projets et les personnes désignées de l'ECDC ».

- **Concours de rédaction du PPE**

À l'occasion de la conférence sur l'avenir de l'Europe, le groupe PPE organise un concours de rédaction à destination des jeunes européens afin de remporter un stage chez eux. La question est « How would you tackle youth unemployment ? ». Parmi les conditions, celle imposant que les contributions soient rédigées **en anglais** uniquement bien que des étudiants ressortissants de tous les États membres de l'Union européenne puissent participer.



[https://epp4europe.eu/fr/reglements-et-conditions-generales/#essay\\_tc](https://epp4europe.eu/fr/reglements-et-conditions-generales/#essay_tc)

# ACTUALITÉS EN LIEN AVEC LE MULTILINGUISME

## Union européenne

- Why English-speakers should not give up on foreign languages
- Eurovision 2021, une victoire pour le plurilinguisme (Communiqué de l'OEP)
- La Pentecôte, journée du multilinguisme

## International

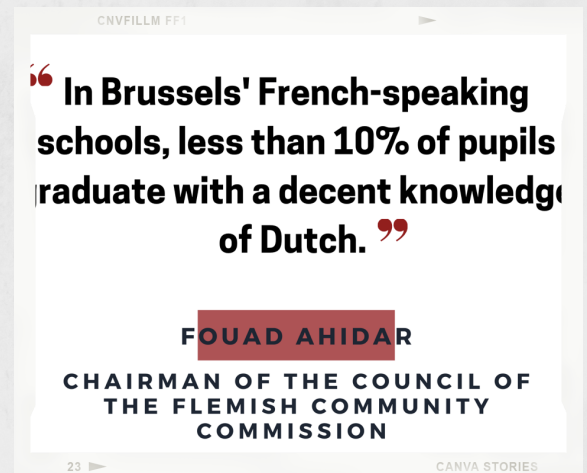
- 6 Ways to Celebrate Language Diversity on World Day for Cultural Diversity.
- Jean-Noël Baléo: «Le français, une langue d'avenir pour les jeunes».
- Why my daughter's language development is an amazing chance for us to learn together"
- Lecture: "Yee: Multilingualism effects on brain structure"



- Révolution bilingue: Episode 21 – A la relance du français aux Émirats
- Plurilinguisme et multilinguisme : quelles différences ?
- Montréal, métropole trilingue

## Belgique

- ‘Not sufficiently bilingual’: Brussels’ French-speaking schools struggle to achieve Dutch fluency
- Nederlands, AUB: Brussels communes criticised for Francophone bias



## Italie

- « Voyez l'interview de Jean-Luc Laffineur par Antonio Zoppetti publié sur le site de Italofonia »: Il plurilinguismo in Europa tutela anche l'italiano
- La nostra legge per l'italiano su "France Culture"!
- Lingue, perché l'Ue privilegia l'inglese anche dopo la Brexit (e quanto ci costa)
- L'inglese è consolidato come la lingua del futuro



## 3. ACTUALITES EN LIEN AVEC LE MULTILINGUISME

### France

- Le multilinguisme à l'honneur dans les médiathèques.
- Seine-Saint-Denis : du soninké au mandarin, les agents de la CPAM pistent le Covid dans 34 langues.
- Le Mai des langues : célébration du plurilinguisme.
- Paul de Sinety, héraut impliqué de la langue française. Pour le délégué général à la langue française, la pratique de la langue au travail n'est pas neutre. Il envisage le français comme un enjeu social et entrepreneurial.
- Nouvelle carte d'identité : la France enfin devenue province américaine ?
- Christophe Benzitoun: Qui veut la peau de la langue française?
- Loi Molac sur les langues régionales: une décision incompréhensible du Conseil constitutionnel

### Espagne

- Regional Differences in Spanish. Did you know that Spanish words can have a variety of meanings depending on which region or country you use them in?
- Au Pays basque, l'euskara progresse.

### Allemagne

- SPRACHKRITIK : Zu dumm für gutes Deutsch
- „Die Gender-Sprache ist eine Top-down-Veranstaltung“



### Autriche

- Sag's Multi

### Grèce

- The Greeks had a word for it ... until now, as language is deluged by English terms.

### Suisse

- Vidéo : Romansh vs Romanian vs Italian vs French | Can they understand each other? – Ecolinguist

### Russie

- Chi sono le persone che lottano contro gli anglicismi nella lingua russa, e perché lo fanno ?

